

SPA·DE

スピード

Vol.9

Space & Design ~ International Review of Interior Design

世界の最新商空間デザイン

特集：インスタレーション・アーキテクチャー





A

Schorndorf, Germany

Medical Facility

WITTLINGER HAHN STERN RADIOLOGIE

Designer : Ippolito Fleitz Group

A Radiology clinic where moods are high as the clouds



B

放射線検査待合室の心やすらぐドリーム空間

放射線医学クリニックが、新設された病院の地下に移転。デザインを担当したイポリト・フライツ・グループは病院側の技術面機能面のニーズを満たすと同時に、不安を抱えながら初めてこの施設を訪れ、込み入った診断プロセスに戸惑う患者側の状態にも配慮し、使いやすく、気分を明るくする環境づくりを目指した。

全体のレイアウトをシンプルにしたのもその一環。エントランスを抜けるとすぐレセプションエリア。さらに待合室へと続く。この待合室を取り囲むように検査室、治療室、その他のクリニック施設が配置されている。待ち時間を利用して仕事を片付けたいという人向けのオフィスエリアやプライベートな小待合室もある。

待合室には四つの出入り口があり、各部署の担当スタッフが出てきて直接患者に声をかけて呼び入れる仕組みである。スピーカーで呼び出す大病院特有の喧騒はここにはない。

待合室には4本の白い柱があり、それを取り囲んでオフホワイトの人工皮革張りの円形ベンチが造りつけてある。さらに2面の壁全体にクッションを張り、同じ人工皮革で丈の高いソファに仕立てた。この壁は同時に防音効果も大きく、隣接するクリニックスペースで医師やスタッフが忙しく動き回る音は、完全にシャットアウトされている。地下のこの待合室には窓がない。そこで2面の壁にモノクロの雲の写真をプリントしたキャンバスを張り、バックライトで自然光を演出した。これは部屋全体を明るく照らす光源としても有効である。天井はスカイブルー。限りなく広がる大空のイメージの中で、患者たちがひととき心を休め希望を感じて欲しい、というデザインである。(春日淑子)

A : 待合室。カスタムメイドのベンチとクッションを入れた壁は人工皮革張り
B : 右手レセプションデスク、左手オフィスエリア

A : Waiting room; Faux leather upholsters the custom benches and the padded walls

B : Reception desk on the right and office area on the left



C : 青空の色に塗ったドライウォールの天井
 D : プライベート・ウエイティングルーム
 E : モノクロの雲をプリントしたキャンバスでできた壁。バックライトを当てて照明としても機能させている

C : The drywall ceiling is painted sky blue
 D : Private waiting room
 E : Two walls are mounted with backlit photomurals displaying black & white clouds

Article by Yoshiko Kasuga, Photo by Zoëy Braun



A waiting room to convey a sense of security

A radiology - due to the complicated diagnostic procedures which can also lead to an apprehensive mood in patients. When the Wittlinger Hahn Stern clinic moved to the town's new health center, the challenge was to design a space that was both to technical and functional, while at the same time easing the anxieties of patients waiting for the appointment. A part of the solution was to create a lucid functional layout. Through the entrance, a patient reaches the reception area and the waiting area immediately adjacent. The layout of the practice is organized around the patients' waiting area located in the very center, and the individual functional areas - nuclear medicine, MRI and CRT, X-ray, mammography and ultrasound - are grouped around it. There are also an office area that patients can use while waiting and a small

private waiting room.

The waiting room has four entrances closely connected to the practice rooms, so that clinic staff may come in and call patients personally. The loud speaker announcements so typical in a large hospital is absent keeping the place calm and peaceful.

The area features four symmetrical columns, around which ring-shaped benches were built covered in Faux-leather upholstery. Two of the side walls are upholstered from floor to ceiling ensuring the room retains quiet acoustics. Since no natural light falls in this windowless waiting area, the freestanding walls that back on the reception area have a dual function as a light source. They are backlit and display a complete photo mural of clouds in black and white, beneath a ceiling painted sky blue. This image of the endless expanses of sky uplift patients mood and brings a sense of hope. (Yoshiko Kasuga)

DATA

WITTLINGER HAHN STERN RADIOLOGIE
 (ウィットリンガー・ハウン・スターン・ラジオリジー)
 Designer : Peter Ippolito, Gunter Fleitz
 Design firm : Ippolito Fleitz Group
 Design team : Peter Ippolito, Gunter Fleitz, Hadi A. Tandawardaja, Christian Kirschenmann, Monika Skrzypel, Axel Knapp, Frank Fassmer
 Location (所在地) : Schlichtener Strasse 105, Schorndorf
 Total area (床面積) : 720m²
 Completion (竣工) : Apr. 2007
 Client (クライアント) : Wittlinger Hahn Stern Radiologie
 Main materials (主な材料)
 Ceiling: Drywall, Wall & partition: Faux leather,
 Fixtures: Japanese ash, Floor: Limestone, white-speckled black linoleum
 天井: ドライウォール 壁: 人造皮革 造作: 青ダモ 床: ライムストーン、自研入り黒リノリウム